

CABECERA

YACIMIENTO: Necrópolis paleocristiana tarraconense (Tarragona, Tarragona)

MUNICIPIO: Tarragona

PROVINCIA: Tarragona

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 755; HEp 12, 404; ICERV 297; RIT 955; PELPC T26; CIL II2/14, 2115;

N. INV: Museo Paleocristiano de Tarragona, nº inv. 314 (Tarragona, Tarragona)

TIPO YACIMIENTO: NECROPOLIS

OBJETO: Placa

TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: PLACA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 62 x 100 x 9

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 56 x (87,5)

NÚMERO DE LÍNEAS: 9

H. MAX. LETRA: 5

H. MIN. LETRA: 3,5

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[c.11-]s annorum tor/ [-c.10-]is Clymene cnata d/[eo - c.7- (hedera)] vero aetherios sen/[-c.9]s (hedera)
non perdes anima/[m -c.7-]ipes (hedera) lux tibi nostra (hedera) / [c. [sic]]eia matri v[i]ve Deo (chrismo)
/ [---]ne filiae dulcissimae quae vixit anno /[s? ---m(ensibus)] III diebus XII Annia Fideme · mater

Lectura dada por HEp 12, 404.

APARATO CRÍTICO:

[- - - -]s annorum tor

[- - - - -]is C lymenecnatad

[- - - - -] vero aetherios sen

[- - - -]s (hedera) non perdes anima
 [- - - - -]pes (hedera) lux tibi nostra
 [- - - - - c]onecssa dicina (hedera)
 [- - - - -]ia matri [vi]ve Deo (chrismo)
 [---]ne filiae dulcissimae quae vixit anno
 [mens] III diebus X II A nnia Fide me mater

Lectura dada por I CERV 297.

TRADUCCIÓN:

...de años... ..hija Climene... ..pero al éter... ..no pierdas el alma... ..luz nuestra, para ti.... ..dones divinos... .. a su madre, que vive en Dios. ...a la hija dulcísima, que ha vivido durante... años, tres meses, doce días. Annia Fideme, la madre (hizo esto).

Traducción de la traducción al catalán de Gómez (2002, 153).

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: HEp 12, 404; RIT 955; PELPC T26

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: interpunción = hedera

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA: Dísticos elegíacos

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Lápida de mármol rota por la parte derecha.

Respecto al verso, podríamos decir que de los vv. 1-7 son dísticos elegíacos formados por hexámetro + pentámetro. Los dos últimos versos, sin embargo, parece que están en prosa, hecho que se reforzaría con una letra más pequeña en esta parte.

La hedera separaría los dísticos elegíacos; el crismón, el carmen del suscriptum.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Está escrita en capital cuadrada, de la cual destacan la A con el segundo trazo sobresaliendo de la intersección con el otro; la R, con un ojo más pequeño (en esta letra es singular la vacilación del lapicida, lo que podría hacernos pensar que hay más de una mano interviniendo aquí); la M tiene ambos arcos muy abiertos; la N tiene el primer ángulo 45° más elevado que el segundo trazo vertical. V. 6 en lugar de C, el lapicida escribió D inversa.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1926-1927

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: EXCAVACION

DATACIÓN: Siglo IV d.C.

CRIT. DAT.: Criterios paleográficos y formularios.

CONTEXTO HALLAZGO: Encontrada entre los años 1926-1927 en las excavaciones de la necrópolis de Tarraco (sepulcro 62).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

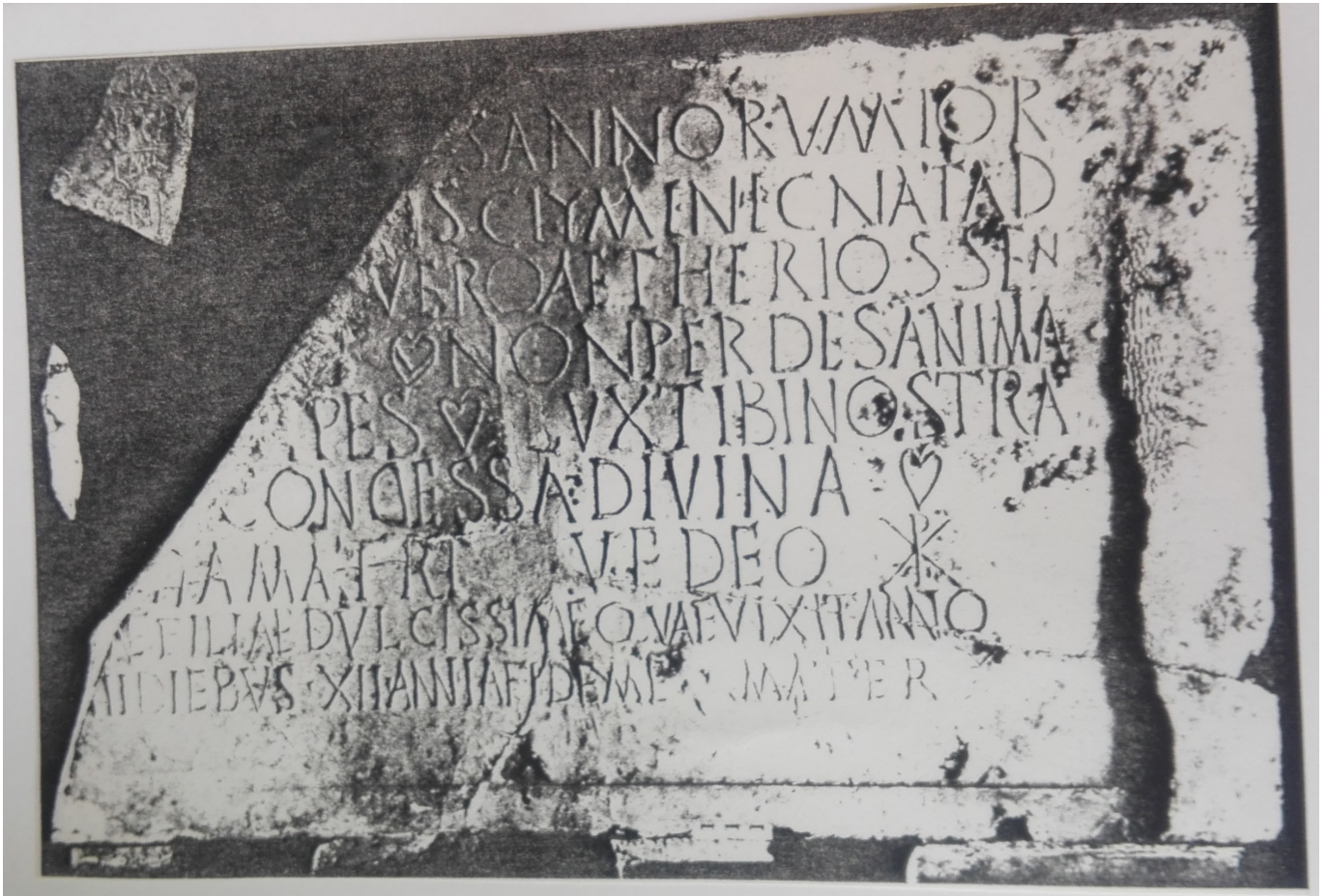
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 755; HEp 12, 404; ICERV 297; RIT 955; PELPC T26; CIL II2/14, 2115; Casto Ruiz, Sonia (2024) *Carmina Latina Epigraphica cristianos de Hispania. Tradición e innovación.* Tesis inédita, Universidad de Sevilla, n.º 51 anexo. Cugusi, P. (Sblendorio Cugusi, M. Th., col.) (2012) *Carmina latina epigraphica hispanica: post Buechelerianam collectionem editam reperta cognita* (CLEHisp), Faenza; n.º 123; pp. 98, 184-185. Handley, Mark A. (2003) *Death, Society and Culture. Inscriptions and Epitaphs in Gaul and Spain, AD 300-750*, BAR International Series 1135, Oxford, p. 30. Gómez Pallarès, Joan (2002) *Poesia epigràfica llatina als països catalans: edició i comentari*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, pp. 152-154 n.º T 26. del Hoyo Calleja, Javier (2002) "La ordinatio en los CLE Hispaniae", Madrid, *Asta ac pellege. 50 años de la publicación de Incripciones Hispanas en Verso*, de S. Mariner (Signifer, Monografías y Estudios de Antigüedad Griega y Romana 8), J. del Hoyo - J. Gómez Pallarès, eds., pp. 143-162, aquí p. 150. Gómez Pallarès, Joan (1995) *Initia de los Carmina Latina Epigraphica Hispaniae (Conventus Tarraconensis)*, (I), Faventia 17/1, pp. 67-87, Barcelona, aquí p. 83 n.º T 30. Mangas, Julio (1994) *Niños esclavos en la Hispania Altoimperial. Bética y Alto Guadalquivir, La sociedad de la bética. Contribuciones para su estudio*, Granada, p. 370. García de Castro, Francisco Javier (1994) "Aspectos sociales de la Tarraco imperial en el s. IV d.C.", En: *Boletín Arqueológico*. 16, pp. 129-145; p. 138 n.º 18. del Hoyo Calleja, Javier (1989) "Herencia e innovación en los elogia feminarum de la epigrafía hispano-cristiana", *Helmantica: Revista de filología clásica y hebrea* 40 (121), pp. 321-334. Mariner Bigorra, Sebastián (1983) *Epigrafía latina*, Madrid, *Unidad y pluralidad en el mundo antiguo. Actas del VI Congreso de Estudios Clásicos (Sevilla, 6-11 abril 1981)*, tomo I, pp. 65-104; aquí pp. 171-173 n.º 2. Zarker, John William (1958) *Studies in the Carmina Latina Epigraphica*, p. 227, n.º 133. Schneider, Alfons Maria (1935) "Das neuentdeckte Coemeterium zu Tarragona, Spanischen Forschungen der Görresgesellschaft", pp. 74-88, *Gesammelte Aufsätze* 5, Münster, p. 87 n.º 14. Vives, José (1927/31) "Inscripciones cristianas de la necrópolis romano-cristiana de Tarragona", *Anuari de l'Institut de Estudis Catalans* 8, Madrid, p. 383 n.º 10. Serra Vilaró, Juan (1927) "Excavaciones en la necrópolis romano-cristiana de Tarragona", *MJSEA* 93, Madrid, p. 38.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



RIT 955